



联合国 大会



Distr.
GENERAL
A/C.5/36/105
11 December 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议
第五委员会
议程项目 100

UN/5 A C O U L I O N

1982—1983 两年期方案概算

关于会议事务费所涉行政和
经费问题的综合说明

秘书长按照大会议事规则第 153 条
提出的说明

1. 按照惯例，有关会议事务所涉经费问题的说明在本届大会期间以全额计算的方式提交第五委员会，即假定会议事务工作中的任何一部分皆无法由现有资源提供，而须以征聘临时工作人员的方式来提供。

2. 同时指出，在大会本届会议快结束时，将编制一份综合说明，根据大会最后核准的 1982 年的会议日历，提出所需增加会议事务费用的净额。

3. 在本届大会期间提出的关于所涉经费问题的说明中，载列了 1982 年所需的会议事务估计数的总额 \$ 28,986,400，其中总部 \$ 20,982,200、日内瓦 \$ 6,140,800、和维也纳 \$ 1,863,400。

4. 本报告附件一载列了所涉经费问题各项说明的撮要，表明全部会议事务费细分为口译、文件编制和其他事项的个别估计数。

5. 在本说明编制之后提出的所涉经费问题的说明中开列的会议事务费将由提交大会第三十七届会议的第一份执行情况报告加以考虑。

总 部

6. 估计所需临时助理人员的办法是以需要服务时有多少长期工作人员可以动用的方式为依据。除阿拉伯口译之外，各口译科每星期能动用的长期工作人员人力估计为70¹，因此当五种语文中，任何一种语文在该星期排有超过70场会议时，就需要额外自由应聘口译。阿拉伯口译科的工作人员人力定为每星期40场会议。当排定的该星期的会议数超过这个数字时，就需要临时助理人员。

7. 虽然口译的计算方法比较简单，但相同的情况亦给用于笔译、打字和印刷部门。在其作业中，某一个期间内，其人力物力能流通使用。但在这一方面必须指出，在一个相当的程度上，流通量无法由会议事务部控制；某一段时间工作量的计算，决定于文件的总数量和可用来处理文件的时间。因此，在会议活动的巅峰期间也需要增加临时助理人员处理文件。以逐字记录而言，长期工作人员人力的安排是每日编制两份记录。要求比这个水平高的逐字记录服务，就需要增加临时工作人员——打字员以及报告员和审校。

口译

8. 附件二的表所显示的是，1982年大会期间以外总部排定70次会议以上和（或）有阿拉伯文服务的40次以上会议的各个星期。据此，口译需要总数

¹ 这个数字计算的方式是口译人数(23)乘以每位口译每星期指定工作的数字(7)，然后除以每场会议的口译人员数(2)。从最后的总数80.5中，减去20%，用于工作人员的年假、病假、假日和出差旅行。在实际执行时，这项计算限于13%，因此可以提供多排会议的机会。

887工作周的临时助理人员，分配如下：

阿拉伯文	257	工作周
中 文	117	工作周
英 文	136	工作周
法 文	136	工作周
俄 文	123	工作周
西班牙文	118	工作周
总 计	<u>887</u>	工作周

包括旅费和生活费在内的估计费用为 \$ 2, 212, 300。

文件编制

9. 春季一直是会议活动最繁忙的期间，而这段繁忙的期间逐渐在延长，如附件二所示，这段期间从三月初开始，直到六月底为止。除了一个星期之外，估计其他各星期的会议活动与大会最繁忙的期间相同。尽管联合国的会议能力由于维也纳国际中心的开放而全面扩充，但这种繁忙情况仍然不改。会议事务部在春秋两季所处理的文件数量不相上下（见下表），但由于若干不同机构和政府间机关在春季加强要求，与大会期间较有优先次序的情况相较，使工作愈加复杂。

表

产量 (单位: 一千字)

	<u>1979</u>		<u>1980</u>	
	3月-6月	9月-12月	3月-6月	9月-12月
笔译	23, 271. 9	27, 424. 2	21, 235. 0	27, 174. 1

为应付工作量既多且急的这段期间预料需要做的文件和简要记录, 需要612个笔译/审校工作周和544个打字工作周。 估计费用为\$1, 185, 200。

10. 下列各会议需要逐字记录服务: (a) 和平利用外层空间委员会, 4月5日至9日(32名报告专员、4名审校、32名打字); (b) 裁军审议委员会, 5月17日至6月4日(所需人员相同); (c) 第二届专门讨论裁军问题的大会特别会议, 6月7日至7月9日(由于同时举行两个需要逐字记录的会议, 所需人员加倍)。估计这些会议的费用共为\$1, 047, 500。

其他需要

11. 会议事务工作人员以及类似职类工作人员总共需要230个一般事务临时助理人员工作周, 估计费用为\$61, 900。 对这些工作人员来说, 跟会议打字员一样增加的工作量所需费用虽然是按临时助理人员的费率计算, 但工作却常常是由正规工作人员在夜班做或加班做。

12. 另外旅费和生活费项下又需要一笔\$41, 300的经费, 以支付老龄问题世界大会拉美经委员区域筹备会议的有关费用。

13. 大会第三十七届会议会议事务临时助理人员项下无须增拨经费。不过，应当指出，大会各主要委员会成立的四个工作组将在第三十七届会议期间开会，如果这些工作组需要的服务超过主要委员会平常得到的，则需要增加临时助理人员。

14. 综上所述，1982年会议事务临时助理人员一项所需经费估计共为\$4,548,200，兹以简表开列如下：

	\$
口译	2,212,300
笔译	1,185,200
逐字记录	1,047,500
其他支助人员	61,900
区域会议	41,300
	<hr/>
	<u>4,548,200</u>

15. 虽然会议事务临时助理人员的经费估计为\$4,548,200，但秘书长认为在请拨经费时可以合理地考虑到多排会议的因素，因此目前要求在第29A项下拨出经费\$4,250,000。

16. 关于这项请求，应当指出，按照行政和预算问题咨询委员会关于方案概算的第一次报告第29、34段的建议，一读时核可的经费中设有开列会议事务临时助理人员的经费。

总务厅所需费用

17. 1982年在纽约举行的会议的共同事务费估计为\$748,000。预料除

裁军问题特别会议所需费用（\$ 92,800）及海洋法会议临时助理人员一项所需费用（\$ 32,000）外，这笔共同事务费可以从总务厅1982年的资源内匀支。裁军问题特别会议所需费用计：临时助理人员（\$ 16,500）；警卫人员加班费（\$ 49,300）；电信音响工程人员（\$ 27,000）。因此，已请求在第28 D款下增拨经费\$ 124,800，以支付预期1982年将要增加的费用。

日内瓦

18. 本文件附件三列表全面地显示了1982年日内瓦会议事务处的情况。该表列有根据本届大会各项决定所作的最新的1982年工作量预测，并从理论上分列了常设员额承担的估计工作量及所请临时助理人员承担的估计工作量。

19. 下表比较了1980、1981和1982三年的工作量。根据此表所示，估计1982年日内瓦会议事务处的工作量将继续增加。

会议事务工作量（日内瓦会议事务处）

	<u>1980</u>	<u>1981</u>	<u>1982</u>
	<u>（实际）</u>	<u>（估计）</u>	<u>（估计）</u>
口译：出勤次数	35,600	31,600	37,200
笔译：千字	51,500	54,700	59,500
打字：千字	165,600	175,300	184,800
编辑：千字	12,700	12,900	13,400
复制：千印页	286,000	297,300	314,700
分发：千份	23,700	22,000	22,800

口译估计工作量增加，是因为预定在日内瓦举行的会议次数增加（见附件一）以及增加了阿拉伯语服务（见 A/C. 5/36/54 和 Corr. 1 和 2）。增加的文件数量，已包括了上述口译需要以外的人权活动方面的中文文件工作。

20. 根据这项 1982 年工作量估计，临时助理人员项下所需费用共为 \$ 11, 721, 600 —— 见附件三列表最后一栏。

21. 此外尚需要 \$ 306, 900，以支付以下各区域会议所涉的旅费和生活费：

老龄问题世界大会区域筹备会议（非洲经委会和西亚经委会）

南部非洲违反人权情况特设专家工作组（非洲实际考察团）

人权问题讨论会（斯里兰卡）

调查以色列行为特别委员会（欧洲和中东调查团）

22. 综上所述，临时助理人员项下全部所需费用估计为 \$ 12, 028, 500。

23. 第五委员会已建议大会在第 29 B 款日内瓦会议事务处下拨出 1982 — 1983 两年期会议事务临时助理人员费用 \$ 14, 866, 200 —— 其中 7, 251, 900 为 1982 年的费用，因此，1982 年所需费用尚欠 \$ 4, 776, 600。

24. 按照总部的例子，也许可以采用多排会议的方式节省一部分经费，因此秘书长目前要求在第29 B款下划拨\$4,500,000。

维也纳

25. 在1980—1981两年期期间，工发组织暂时承担向维也纳联合国机构提供会议服务的责任。其安排办法是，这类非工发组织会议的费用将从第29 A和29 B款下目前划拨纽约和日内瓦的经费支付。² 据估计，1980—1981两年期费用总数为\$7,000,000，这个数额大大超过从纽约和日内瓦借调人员的方式所能提供的水平。

26. 秘书长在1982—1983两年期方案概算内³说，长期看来，组织结构和关系方面需要各种改革。不过，在目前，关于提供会议服务方面仅有一个两年期的经验可资借镜，他认为在这方面作出实际的提议仍嫌过早，因为会议事务的工作量尚未固定。同时，他提议，应继续利用临时助理人员这个办法提供会议服务。不过，为了节省开支和健全人事，在工作量庞大时，他有意给予较长时间的定期合同。在1982—1983两年期内，这些资源将由第29 C款下提供。

27. 下表就1980、1981和1982年的年工作量作一比较：

会议工作量（维也纳会议事务处）

	<u>1980</u>	<u>1981</u>	<u>1982</u>
	(实数)	(估计数)	(估计数)
口译：人工日数目	2 619	2 245	3 500
笔译/审校：千字	4 987	4 710	8 100
编辑：千字	105	1 639	1 800
打字：千字	12 658	11 955	21 100
印刷：千字印页	14 233	22 000	35 600

28. 预期1982年数额的增加是因为大会各附属机关增加阿拉伯文服务，以及根据大会本届会议的决定（载于本说明附件一）准备在维也纳举行的联合国原子辐射影响问题科学委员会和其他会议增加的工作量。

29. 根据上表所列1982年工作量估计数，维也纳会议事务处所需经费估计数总计\$5,290,000⁴，开列如下：

	<u>所需经费估计数（\$）</u>
口译	1 239 000
笔译/审校	1 856 000
编辑	1 48 000
打字	967 000
印刷	620 000
分发	<u>460 000</u>
共计	<u>5 290 000</u>

由于第29C款维也纳会议事务处下没有常设员额，需由临时助理人员应付估计的工作量。为了估计上表所列各项费用，先假设在笔译/审校和打字方面约有百分之五十的工作量可由签定较长期合同的临时助理人员应付，这样可替本组织节省经费。至于口译方面的工作量，费用是根据短期（平均三星期）临时助理人员来计算的，因为1982年会议的安排并非全年平均分配。

² 另一项例外是辐射科委会各次会议的临时助理人员，这笔经费在1980—1981年将从第18款下划拨。在1982—1983年，对辐射科委会提供的会议服务将由第29C款下提供。

³ A/36/6, 第29、86段。

⁴ 以15.50奥地利先令对1美元汇率计。

30. 目前划拨维也纳1982-1983两年期的数额为\$4,141,000,其中1982年占\$1,794,500。⁵ 因此,所需其余数额达\$3,495,500。

31. 经验显示,为工发组织以外机构(例如辐射科委会)提供的一部分文件可由工发组织的常设工作人员代劳。鉴于这一情况,又加上多排会议的调整办法,秘书长目前要求在第29C款下划拨\$3,250,000。

摘要

32. 简言之,按照大会第三十六届会议核可的会议日历,另外要求为1982年划拨\$12,124,800,摘要开列如下:

	<u>\$</u>
第29A款(总部会议事务部)	4 250 000
第29B款(日内瓦会议事务处)	4 500 000
第29C款(维也纳会议事务处)	3 250 000
第28D款(总部总务厅)	124 800
第31款(工作人员薪金税)	1 560 000
收入第1款(来自工作人员薪金税的收入)	<u>(1 560 000)</u>
共计	<u><u>12 124 800</u></u>

⁵ 这些数额按下面方式计算:

	<u>1982-1983年</u>	<u>1982年</u>
初读通过	3 376 100	1 638 900
A/C.5/36/54-阿拉伯文服务	<u>1 449 900</u>	<u>452 400</u>
以13.30对1美元计并共计	4 826 000	2 091 300
重新以15.50对1美元计算	4 141 000	1 794 500

附件一

A部分 纽约

大会第三十六届会议期间提出的所涉经费问题说明中

1982年会议事务费简表

(以千美元计)

号	题 目	口 译	文 件 a/			其 他 b/	简要记录 或 逐字记录	总 务	共 计
			会 前	会 期	会 后				
36/18	柬埔寨问题国际会议特设委员会 ^c	420.0	38.1	204.2	60.3	38.2	-	31.6	792.4
36/27	加强不使用武力原则效力特别委员会	183.8	83.7	150.9	101.0	31.6	-	14.4	565.4
36/33	开发计划署理事会组织会议	17.0	-	-	-	0.1	-	-	17.1
36/33	行动守则政府间工作组								
	— 第十五届会议	84.5	24.6	32.3	32.3	10.8	-	17.6	202.1
	— 第十六届会议	84.5	32.3	32.3	32.3	11.7	-	17.6	210.7
	— 第十七届会议	84.5	32.3	32.3	48.4	12.6	-	17.6	227.7
36/33	国际决算和报告标准特设政府间专家工作组:								
	— 第五届会议	84.5	48.4	16.1	81.3	15.6	-	17.6	263.5
	— 第六届会议	84.5	48.4	16.1	81.3	15.6	-	17.6	263.5
36/33	禁止酷刑公约工作组	20.0	-	8.3	8.3	2.7	-	1.1	40.4

包括翻译、审校和打字经费。

包括印刷、分发和其他支持性工作的经费。

根据第二届会议将在纽约召开的假设。

../..

(以千美元计)

文 号	题 目	口 译	文 件 a/				其 他 b/	简 要 记 录 或 逐 字 记 录	总 务	共
			会 前	会 期	会 后					
A/C.5/36/33	向种族主义和种族歧视进行战斗的世界会议筹备委员会	84.5	-	23.6	-	5.5	-	6.4	1	
A/C.5/36/33	智利境内人权问题	19.9	65.9	7.0	80.8	13.4	-	1.8	1	
	证词记录	-	-	2.8	-	-	-	-		
	特别报告员的报告	-	-	202.1	-	12.4	-	-	2	
A/C.5/36/33	儿童权利公约问题工作组	19.9	-	8.3	8.3	3.2	-	0.9		
A/C.5/36/33	十五名政府专家工作组	19.9	11.9	11.9	16.2	5.7	-	1.1		
A/C.5/36/33	《经济、社会、文化权利公约》执行情况会期工作组	126.7	-	16.1	16.1	5.1	197.1	8.8	3	
A/C.5/36/33	跨国公司委员会(延长会议)	17.0	-	-	-	0.2	-	-		
A/C.5/36/36/ Add.1	拉美经委会关于老龄问题世界大会的区域筹备会议	43.5	-	36.3	-	2.7	-	-	1	
A/C.5/36/56 and Rev.1	联合国促进核能和平利用国际合作会议筹备委员会	-	121.1	-	81.1	16.8	-	-	21	
A/C.5/36/59	联合国纳米比亚理事会特别全体会议	-	100.7	-	60.4	13.1	-	-	1	
							/..		

(以千美元计)

文 号	题 目	文 件 a/				其他 b/		总 务	共 计
		口 译	会 前	会 期	会 后	逐 字 记 录	简 要 记 录 或		
A/C.5/36/60	第三次联合国海洋法会议								
	— 起草委员会	1 023.8	101.1	806.8	303.0	140.7	1 271.6	134.0	3 781.0
	— 非正式协商	315.0	-	303.0	-	37.2	-	102.6	757.8
		41.3	-	8.5	-	1.9	-	10.6	62.3
A/C.5/36/60	国际公务员制度委员会	(125.2)	-	(133.4)	-	(5.9)	-	(10.6)	(275.1)
	联合国公共行政和财务								
	方案专家	(51.6)	-	(40.2)	-	(5.4)	-	(3.8)	(101.0)
A/C.5/36/62	消除种族歧视委员会	(59.7)	-	(11.9)	-	(3.5)	(184.5)	(5.0)	(264.6)
	起草反对招募、使用、资								
	助和训练雇佣军国际公约								
	特设委员会	210.0	50.3	100.7	201.4	36.3	-	14.4	613.1
A/C.5/36/71	世界裁军会议特设委员会	105.0	80.6	121.0	80.6	44.8	-	17.6	449.6
A/C.5/36/72	印度洋特设委员会	315.0	302.3	302.3	302.3	105.7	363.3	52.8	1 743.7
A/C.5/36/81	完成拟订非居住国公民个								
	人人权宣言草案工作组	62.6	-	75.2	-	5.6	-	10.6	154.0

.../...

(以千美元计)

文 号	题 目	口 译	文 件 a/				其 他	简要记录 或 逐字记录	总 务	共
			会 前	会 期	会 后					
A/C.5/36/83 and Corr.1	巴勒斯坦问题:									
	北美洲区域讨论会	22.2	112.4	46.5	487.2	95.6	-	-	763.	
	欧洲区域讨论会	-	112.4	-	487.2	77.0	-	-	676.	
	非洲区域讨论会	-	112.4	-	487.2	77.0	-	-	676.	
A/C.5/36/84	巴勒斯坦问题国际会议筹备委员会	105.0	100.8	49.8	100.8	20.8	242.2	3.6	623.	
A/C.5/36/85	联合国同非洲统一组织的合作	-	2.0	-	11.3	0.9	-	-	14.	
A/C.5/36/87	第二届专门讨论裁军问题的大会特别会议	1 050.0	504.0	1 008.0	201.6	152.3	2 018.5	92.8	5 027.	
A/C.5/36/88	保护所有移民工人及其家属权利国际公约工作组休会期间会议	105.0	-	100.1	-	8.7	-	18.8	232.	
	会期会议	85.9	-	101.1	-	8.3	-	15.0	210.	
A/C.5/36/90	消除妇女歧视委员会:									
	缔约国会议	10.5	40.5	4.9	4.9	4.6	-	1.8	67.	
	第一次常会	105.0	251.7	75.4	50.3	30.5	-	7.2	520.	
A/C.5/36/92	化学武器和细菌(生物)武器: 专家小组的会议	-	15.2	10.6	65.1	13.3	-	21.6	125.	
A/C.5/36/93	关于常规裁军的研究	132.2	52.2	43.0	69.3	16.5	-	6.2	319.	
								/....		

(以千美元计)

文号	题目	口译	文件 a/			其他 b/	摘要记录 或 逐字记录	总务	共计
			会前	会期	会后				
A/C.5/36/94	国际合作防止难民潮	60.4	8.2	-	16.3	10.6	-	4.3	99.8
A/C.5/36/98	联合国宪章和加强联合国 作用特别委员会	-	150.9	-	109.1	19.2	-	-	279.2
A/C.5/36/99	联合国科学和技术促进发 展筹资系统： 认捐会议	10.5	4.1	4.9	5.8	2.1	23.2	1.7	52.3
	特设政府间全体工作组	60.4	30.3	12.0	10.2	5.1	-	8.8	126.8
	特设政府间全体工作组	105.0	20.0	14.8	4.9	5.1	-	17.6	167.4
共 计		5 083.0	2 658.8	3 803.7	3 706.6	1 122.0	3 931.4	676.7	20 982.2

/...

大会第三十六届会议期间提出的所涉经费问题说明中1982年会议事务费简表

(以千美元计)

文号	题目	口译	文件 ^a			其他 ^b	简要记录	总务
			会前	会期	会后			
A/C.5/36/33	开发计划署理事会:							
	— 会前会议	32.3	-	-	-	1.3	-	1.5
	— 工作组会议	64.5	-	-	-	2.6	-	3.0
	— 特别会议	64.5	-	-	-	2.6	172.1	3.0
A/C.5/36/33	向种族主义和种族歧视 进行战斗的世界会议的 筹备小组委员会	-	16.1	-	37.3	11.1	-	-
A/C.5/36/33	南部非洲问题特设专家 工作组:							
	— 一月	29.9	54.9	15.0	80.8	12.2	-	3.0
	— 六月/七月	8.5	16.4	4.1	5.5	1.1	-	0.9
	— 实地调查	100.2	-	22.9	54.9	1.5	-	6.5
A/C.5/36/33	人权委员会工作组	19.9	-	8.3	8.3	2.4	-	1.5
A/C.5/36/33	人权委员会的其他会议 服务	79.6	-	60.6	-	7.7	-	5.1
A/C.5/36/36	西亚经委会老龄问题世 界大会区域筹备会议	44.4	-	37.2	-	4.1	-	-
	非洲经委会老龄问题世 界大会区域筹备会议	43.6	-	36.5	-	4.1	-	-
A/C.5/36/45	贸发会议:							
	— 保护主义和结构调整	83.4	-	36.0	7.5	7.5	-	3.8
	— 贸发会议常设机构合 理化问题	20.9	-	-	-	0.4	-	1.0
	— 政府间船只登记条件 筹备组	206.5	48.9	67.7	20.3	21.0	-	14.7
	— 为中期计划和方案预 算工作组增设专题会 议口译组	54.2	-	-	-	1.3	-	3.8
	— 为国际航运立法增聘 口译组	83.4	-	-	-	1.3	-	3.8

..../..

-18-
(以千美元计)

文号	题目	口译	文件 ^a				其他 ^b	简要记录	总务	共计
			会前	会期	会后					
A/C.5/36/83 and Corr.1	巴勒斯坦问题： 欧洲区域讨论会	17.5	-	34.7	-	16.2	-	-	68.4	
A/C.5/36/85	非洲区域讨论会 联合国同非洲统一组织 的合作	26.0	-	52.8	-	21.9	-	-	100.7	
A/C.5/36/88	关于保护所有移民工人 及其家属权利国际公约 工作组休会期间会议 会期会议	13.9	-	9.7	-	0.4	-	-	24.0	
A/C.5/36/98	联合国宪章和加强联合 国作用特别委员会 ^d	-	20.0	-	33.2	10.3	-	-	63.5	
		-	20.0	-	33.2	10.3	-	-	63.5	
		166.9	-	120.9	-	48.3	435.6	7.4	779.1	
共计		2 469.5	436.3	1 218.3	474.5	430.7	975.6	135.9	6 140.8	

C 部分. 维也纳
(以千美元计)

号	题目	口译	文件 ^a			其他 ^b	简报记录	总务	共计
			会前	会期	会后				
36/34	国际青年年咨询委员会	86.0	34.9	51.6	27.9	32.5	-	0.8	233.7
36/36 rr.1	老龄问题世界大会	206.1	337.2	261.8	98.2	179.9	-	17.6	1 100.8
	西亚经委会筹备会议	-	8.7	-	21.0	8.5	-	-	38.2
	非经委会筹备会议	-	8.7	-	21.0	8.5	-	-	38.2
36/56 v.1	联合国促进核能和平利 用国际合作会议筹备委 员会	103.0	-	78.8	-	23.4	-	-	205.2
36/68	国际残疾人年咨询委员 会、第四次次会议	82.4	32.9	65.6	26.4	38.6	-	1.4	247.3
共计		477.5	422.4	457.8	194.5	291.4	-	19.8	1 863.4

/...

附件二

排有70次会议或排有40次以上有阿拉伯文服务的会议的1982年各周，大会期间不包括在内

	会议次数	有阿拉伯文服务的会议		阿拉伯文		中文		英文		法文		俄文		西班牙文	
		A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/
二月	8-12	51	50	10	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	22-26	57	56	16	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
三月	1-5	84	54	4	2	-	14	4	14	4	-	14	4		
	8-12	121	80	40	17	21	9	51	15	51	15	41	12	50	14
	15-19	114	74	34	15	20	9	44	13	44	13	34	10	44	13
	22-26	109	80	40	17	29	12	39	11	39	11	39	11	30	9
	29- 2 四月	90	60	20	9	-	20	9	20	9	20	9	10	3	
四月	5- 9	106	75	35	15	16	7	36	10	36	10	36	10	35	10
	12-16	91	57	17	7	21	9	21	6	21	6	21	6	21	6
	19-23	106	55	15	7	26	11	36	10	36	10	36	10	35	10
	26-30	109	73	23	10	29	12	39	11	39	11	39	11	39	11
五月	3- 7	91	60	20	9	11	5	21	6	21	6	21	6	21	6
	10-14	80	60	20	9	10	4	10	3	10	3	10	3	10	3
	17-21	101	70	30	13	21	9	31	9	31	9	31	9	20	6
	24-28	70	60	20	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
六月	7-11	88	98	48	21	28	12	28	8	28	8	28	8	18	5
	14-18	101	90	50	21	21	9	31	9	31	9	21	6	20	6
	21-25	90	90	50	21	10	4	20	6	20	6	20	6	20	6
	28- 2 七月	91	90	50	21	11	5	21	6	21	6	21	6	20	6
七月	5- 9	64	64	24	10										
	12-16	71	60	20	9										
	19-23	60	50	10	4										
共计				257	117			136		136		123		118	

a 中文、英文、法文、俄文和西班牙文超过70次，阿拉伯文超过40次的会议次数。

b 以会议次数乘三（阿拉伯文和中文口译员），其他语文口译员则乘二，然后除以七（每周出勤数）得出来的工作周数。

/...

附件三

1982年常设员额和临时助理人员工作量的分配

(会议事务,日内瓦)

	每人的标准工作量	1982年的估计工作量	工作日所需资源	常设员额 ^a		临时助理人员		
				员额数	相当于工作日数	以工作日计算	以历日计	费用概算 ^b (瑞士法郎)
口译	每周出勤7次	37 200 次出勤	26 572	99	20 790	5 782	8 095	2 412 300
笔译	每个工作日 1 650字	59 500 000 字	36 061	121	25 410	10 651	14 912	4 205 200
简记员	-	2 000 工作日	2 000	-	-	2 000	2 800	789 600
审校	每个工作日 4 950字	71 800 000 字	14 505	63	13 230	1 275	1 785	560 500
按音速记	每个工作日 3 300字	184 800 000 字	56 000	196	41 160	14 840	20 776	1 682 900
编辑	每个工作日 3 960字	13 400 000 字	3 384	15	3 150	234	328	84 600
资料员	-	3 800 工作日	3 800	17	3 570	230	322	29 900
秘书, 包括会议 干事	-	2 400 工作日	2 400	4	840	1 560	2 184	203 100
印刷	每个工作日 15 000 印页	314 700 000 印页	20 980	71	14 910	6 070	8 498	458 900
分发	每个工作日 1 960件	22 800 000 件	11 633	45	9 450	2 183	3 057	165 100
其他支援 工作人员	-	16 200 工作日	16 200	6	1 260	14 940	20 916	1 129 500
							共计	<u>11 721 600</u>

a 只包括直接参加生产的人员。

b 假定瑞士法郎与美元的汇率是1.71对1。
